

方輝盛

何光榮

主編

CHEN YOUSONG'S
Selected Works on Education

陳友松教育文集

湯一介敬題



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

CHEN YOUSONG'S
Selected Works on Education

陳友松教育文集

湯一介敬題



方輝盛 何光榮 主編



社会科学文献出版社
SOCIAL SCIENCES ACADEMIC PRESS (CHINA)

图书在版编目 (CIP) 数据

陈友松教育文集/方辉盛, 何光荣主编. —北京: 社会科学文献出版社, 2009. 11

ISBN 978 - 7 - 5097 - 1165 - 1

I. 陈… II. ①方… ②何… III. 教育 - 文集 IV. ①G4 - 53

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2009) 第 201349 号

陈友松教育文集

主 编 / 方辉盛 何光荣

出 版 人 / 谢寿光

总 编 辑 / 邹东涛

出 版 者 / 社会科学文献出版社

地 址 / 北京市西城区北三环中路甲 29 号院 3 号楼华龙大厦

邮政编码 / 100029

网 址 / <http://www.ssap.com.cn>

网站支持 / (010) 59367077

责任部门 / 人文科学图书事业部 (010) 59367215

电子信箱 / bianjibu@ssap.cn

项目经理 / 袁卫华

责任编辑 / 孙以年 袁卫华

责任校对 / 陈桂筠

责任印制 / 郭 妍 岳 阳 吴 波

总 经 销 / 社会科学文献出版社发行部

(010) 59367080 59367097

经 销 / 各地书店

读者服务 / 读者服务中心 (010) 59367028

排 版 / 北京中文天地文化艺术有限公司

印 刷 / 北京季蜂印刷有限公司

开 本 / 787mm × 1092mm 1/16

印 张 / 45.5

字 数 / 834 千字

版 次 / 2009 年 11 月第 1 版

印 次 / 2009 年 11 月第 1 次印刷

书 号 / ISBN 978 - 7 - 5097 - 1165 - 1

定 价 / 98.00 元

本书如有破损、缺页、装订错误,

请与本社读者服务中心联系更换



版权所有 翻印必究

序 言

芮 沐

友松先生谢世已十余年了。我与友松先生曾同执教于北京大学，并且同住一院。长达半个世纪的学谊，彼此相知颇深。友松先生国学功底深厚并精通英语。上世纪30年代留学于哥伦比亚大学，专攻教育理论，曾被杜威博士誉为“东亚第一流学者”。堪称博古通今的教育家兼翻译家。

友松先生毕生尽瘁于教育事业，桃李满天下，著述颇丰，多有创见。特别是他在上个世纪40年代所倡言的“五全教育观”（全人、全生、全民、全盘、全球），其胸怀之宽广、见解之深远，实前所未见。其深远意义，有待后贤研究。特别令学人佩服的是，在他失明之后的晚年，犹教学著译不倦的伟大精神。

予年及期颐。友松先生之弟子将编辑其文为教育文集，其长女请我为之作序。她从小就在我眼前玩耍，她的请求我不能拒绝。我由衷赞许其弟子的这项意义重大的工作。待书成之际，我会极力向广大读者推荐，以表对挚友的深切怀念。

2003年冬于北大燕南园

编辑出版始末（志谢）

朱 理（陈友松长女）

《陈友松教育文集》即将出版，这本书凝聚了老一辈教育家及其弟子们的创造性劳动。该书的编辑出版得到了许多教育界领导以及专家学者的鼎力支持与帮助，在此深表谢意。

本书主编方辉盛、何光荣两位先生是我父亲名副其实的入室弟子，自上世纪 40 年代以来，到我父亲谢世，他们和我父亲已从师生关系发展成为忘年交。两位先生在耄耋之年，宵衣旰食，以夕光射斗的气概，以诚敬、如受面谕之心境，反复讨论编辑，凡历四年而成此书。该书的史料价值和现实意义，读者自会在阅读中体悟。

自始至终为本书积极奔走者，主要是上世纪 40 年代毕业于国立湖北师范学院各位学长的。武汉教育学院原副院长王延庆老师，湖北大学中文系张国光老师，湖北大学教育管理系明鉴老师，以及湖北大学数学系姚职仁老师，我母亲的挚友李汉英老师等等，他们对我的悉心指点与帮助也使我受益匪浅。这里还要特别感谢湖北大学的校领导和档案室领导，如张贞文老师、傅运生老师、韩庆敏老师、鲁双清老师，他们为促成此书问世尽了很多心力。

成书之际，承蒙北大哲学系教授汤一介先生题写书名。汤先生热情地对何光荣先生说：“陈友松先生和我父亲（汤用彤）是老同事，老朋友了，题写书名，责无旁贷！”

北大法学院教授芮沐先生为此书作序并热心向广大读者推荐此书。这位百岁老人是北大蔡元培奖和社科改革开放三十年优秀成果奖的获得者。他创立了中国法学的两大学科：对外经济法和经济法。芮先生和我父亲，虽然两人专攻不同，但相知相惜，私交达半个世纪之久。1948 年他们都住在北大中老胡同

宿舍。新中国成立前夕，北大校长胡适派前教育学系主任陈雪屏为同住这个宿舍的二十几位教授（其中包括芮先生和我父亲）送来了南下的机票，但他们都决定留在北平，为新中国教育事业贡献他们的后半生。在此次审定《陈友松生平》一稿时，看到原稿将“翻译家”排在“教育家”之前，芮先生说：“陈友松首先是教育家，其次才是翻译家。”肯定了我父亲对中国教育事业的卓越贡献。

原北京师范大学教科所所长汪兆悌老师也热情向读者推荐此书。汪老师是我父亲在北大执教时的学生，在本书附录中，有她为我父亲写的纪念文字。“文化大革命”时代70年代中期，我父亲双目失明后被北师大辞退，人事关系转到街道，靠领退休金度日。70年代末，时任北师大教科所所长的汪老师，与浦安修（时任教科所书记）共同设法将我父亲回聘到教科所，并为他配备了个人助手夏宁。我父亲得以在最后14年里完成了大量的教学和译著工作，汪老师功不可没。我父亲当时曾对夏宁说：“现在是我一生中最快乐的时光了。”借此机会，我由衷地向汪兆悌老师大声说声感谢！

清华大学图书馆薛芳渝馆长和老馆闭架库的负责老师，为我查找文献资料提供方便并给予极大的支持，让我找到许多父亲的遗作，在此，我向清华大学图书馆的各位老师深致谢忱。

在此我还要衷心感谢陈造荣女士和她的挚友黄姝婵女士。她们为帮助查找父亲遗作尽心尽力。与我素昧平生的黄女士是查找文献的专家，为查找父亲的遗作，曾在上海图书馆一连工作多日。未开馆她就赶到缩微胶片室（因为缩微胶片室仅有八个位子，去晚了就没有空位了），从早看到晚，直看得她头昏眼花还在坚持。到闭馆时她还对管理员说：“请帮我留着这几卷，明早我还要来！”查找中的曲折艰辛真是一言难尽。她花了大量的时间和精力，其工作量之大，不亚于完成一篇学术论文。黄女士以其专业素养和极富成效的工作，找到了数量极多的珍贵文献资料。其中极难寻找的《50年来美国对教育科学的贡献》一文，她竟然也通过学术机关辗转地找到了。陈女士和黄女士对此书的贡献，广大读者理应知道。

我年轻时就结交的两位朋友——原重庆电力学校校长和夫人徐晓方老师及女儿女婿，也不止一次帮助我，找到了宝贵的父亲遗作，在此，我真诚地向他们致谢。

在此，我对60年前同住中老胡同宿舍的各位学长也要说声谢谢。那时我们年纪小，小的才几岁，大的也不过十多岁。但是直到现在，我还能得到各位学长朋友们的关心爱护。你们为搜集资料、出版诸多事宜提出了指导性的宝贵

建议，真的使我特别感动。

我还要衷心感谢社会科学文献出版社的全体工作人员以及为我介绍社会科学文献出版社的闻立树大哥。出版社的领导对学术著作严肃认真的态度，编辑孙以年先生和袁卫华先生的热情诚恳以及对我们的指导帮助，都令人感激钦佩！

我深爱的丈夫王诗宓 17 年来一直帮助我搜集整理父亲遗作，并为本书的编辑工作付出了巨大努力。没有他的巨大付出，本书的问世是不可能的。

2009 年 7 月 18 日

主编者的话

方辉盛

经过几年的努力，《陈友松教育文集》即将付梓了。抚着大批繁体字和简体字的原稿，仿佛回到几十年前读先生的书，听先生的课。如坐春风中。这里面，有许多他当年的言论主张，跨越时空与今天社会的理论和实践符合、类似或呼应，有些理想正在变成现实。这是一笔值得后人研究、发掘的精神财富。

著名教育学家、翻译家陈友松教授，是一位忠诚的爱国者、综合型的教育学者、终生以学术为祖国全民普及教育和建设完善的现代教育学制而呼号奋斗的战士。他在学术上，著译宏富，有许多创新。他的博士论文《中国教育财政之改进》被誉为“中国教育财政学的第一部专书”。他在电化教育、苏联教育、比较教育等方面都有开拓性贡献。后来他归纳所学，创造性地提出“五全教育观”，是综合古今中外先进教育理想和平生研究和经验的结晶。晚年，王震副主席赞扬他是“国家的宝贝”。

今年是陈先生诞辰 110 周年，我们编辑出版他的教育文集以资纪念。适逢新中国成立 60 周年大庆，特别是在我国宣布实施城乡全民普及免费义务教育的历史性大突破一周年的伟大日子里，感到具有特殊的意义。

本书主要意图是通过陈教授的代表性学术著译作品，介绍他的教育思想和理念，努力反映其学术贡献，保留其具有历史价值和现实意义的科研内容。

陈教授国学根底深厚、英文素养精湛、从事教育事业数十年，特别是长期高校任职期间，一贯教研并行，不断展开研究著译活动。他专攻比较教育和教育行政，前者视野广阔，后者盱衡全局，都是综合性很强的学科。在西南联

大，他曾一人同时兼开9门课程。他的著述活动，有三大特点：一是中心突出，为祖国教育事业服务，结合实际需要。大至于教育事业、教育学的建设全局、学界思潮，小至于教材教法、教学手段，莫不纳入他的选题范围。二是涵汇中外、熔铸古今。涉猎广泛，常思大局。三是关注现代潮流，与时俱进。

我们从已经收集到的陈先生的约370万字的专著、译著、论文和译文中加以选编。按其所涉及的广泛的学科分支，如教育财政学、比较教育、美国教育、苏联教育、电化教育、教育学、教育哲学等分类，兼顾作品发表时间顺序编排（先生介绍外国教育作品最多，除比较教育、美国教育、苏联教育编入有关部分外，其他按类纳入各类栏目）。其中专著书籍，采用辑选方式，选择比较系统或有启发性的部分，以使读者形成较完整的概念。学术论文则选有代表性者全文采用。本书也采用了译著中表现作者观点的少量内容，还选入了一定数量的译文，以便更全面表现陈友松教授对教育科学的贡献。

本书还附有陈友松生平介绍以及他的部分诗歌楹联作品。后面并附载一些亲友弟子有关的纪念文章。

陈教授的著译生涯大体分四个时期：

创高期——负笈海外攀高峰 本文集开篇是陈先生在美国写的《中国教育财政之改进》，这是奠定陈先生学术地位的第一本书。也是他攀登的第一座学术高峰。全书胸怀天下，以全民普及教育为目标，以经济保证为关键，展开科学研究。成书后，当时就受到学术界顶级专家学者的极高评价。在此前后，包括利用在美积累，1933~1937年他在国内还出了《实用学生修学法》（翻译）、《教育财政学原论》（翻译）、《有声的教育电影》（国内第一本）、《各国社会教育事业》和《图书馆》等5本书、20篇译文。译文主要介绍美国教育，谈具体问题比较多。比较明显的重点有两个：一是教育财政，一是电化教育。

系统综合期——综合治学意升华 40年代是陈先生学术思想最活跃的时期，先生在国内率先著作了一本《苏联的教育》，翻译了《实验中学教育》、《英国的教学电影》和《杜威的教育哲学》三本书。这时期最大特点是写了二十多篇论文，以及题词和诗歌。论文纵论古今中外文化教育思想，包括《论语》里的教育思想、现代教育思潮综合观、美国的教育科学运动等。探讨了如何“创造中国教育学”。主张发扬光大优秀传统文化，吸收世界先进文化精华，并强调扬弃论，去粗取精。同时，在先生头脑中酝酿已久的“五全教育观”，这时发展成型，即从一全（全民教育）、四全，发展到五全（全人、全生、全

民、全盘、全球)。并通过探讨“二战”后教育建设、学制改造、教育宗旨等文章,逐步完善提出它。

抗战胜利后,他三年三论教育财政经费。见证了当时面临的教育形势已是一年不如一年的历史。一论时还谈为普及教育和为工业化培养人才的财政问题。二论时就只侧重讲如何计算恢复到战前水平了;这时陈先生倒是通过批驳七个观点而切实丰富了他的教育为本论。三论时已面临崩溃危局了,于是,论文包括了治标的紧急措施,以抢救教育。但是,这时的国民党政府大势已去,已事无可为了。

新中国成立后,陈先生热情学习马克思列宁主义和毛泽东思想,进一步学习苏联教育理论和实践。努力改进教育系的建设,业余学习俄文。撰写论巴甫洛夫文章,组织翻译了一批苏联教育著作。

潜伏期——苍龙日暮还行雨 在受到冲击和磨难期间,为北师大教育系和外国问题研究所翻译了外国教育资料数百万字,不署名。本书未收集。

复飞期——老树春深更着花 改革开放后,陈先生恢复工作,精神焕发,作为八十开外高龄的盲教授,开大课重讲教育财政如何保障教育发展。他不用稿子,侃侃而谈,一串串五六位数字出口,历历如贯珠。他孜孜不倦地指导研究生和青年人。采用类似古代翻译佛经的“译场”方式,翻译了《科南特教育论著选》、《高等学校教学法》、《西方教育哲学选译》,参加编辑《英文教育词典》、《英汉辞海》等。主编了《教育学》和《雷沛鸿教育论著选》。临终前他还念兹在兹,嘱弟子代笔撰写了一篇论文《我的教育观》,发挥五全教育之义。相当于一篇学术遗嘱了。

陈友松先生为祖国教育事业奉献了一生。真是鞠躬尽瘁,死而后已。他平生爱国敬业,诲人不倦,勤于耕耘,把个人远大志向融入崇高的社会理想。有国士之风。他经历了将近一个世纪的风风雨雨。在他的人生道路上有鲜花和辉煌,也有荆棘和磨难。他说,人“只是为自己而活着,是毫无意义的,而当你树立了‘为斯民立命,为万世开太平’的理想后,任何艰难困苦绝不会使你灰心丧气”。这就是他的价值观。他相信“苟利国家生死以,岂因祸福避趋之。”他做到了忧患之中坚持译述,耄耋之年坚持教学,失明之后坚持著作。他有时高歌猛进,有时跌跌撞撞。但他总是瞄准祖国和世界进步的方向前进。

从学术科研方面说,他的主张既传统又现代,既立足中国又放眼世界,既宏观又微观。他研究的思路与方法符合当代世界科研走向综合系统化趋势的。研究内容富有前瞻性,跨越时空,符合小平同志提出的教育要面向现代

化，面向世界，面向未来的原则。而在我国建设小康社会的条件下，人的全面发展、素质教育、终身教育、全民普及教育、教育的全局关系等等，都已成为社会关注的热门话题了。

陈友松先生曾说，他“春蚕到死丝不尽，蜡炬成灰泪不干。”我们现在把他老人家毕生的“蚕丝”、“烛泪”收集起来，加以编辑，形成了这样一个小宝库。奉献给广大读者，特别是教育界和中国教育学理论大厦的建设者们，有心开卷，必将有益。

关于丹柯的传说

朱 理

20 世纪 50 年代初，我和大弟正在北京师大一附小上学。母亲从厂桥那边买回一个旧书柜，上一半分三层，是玻璃门的，下一半是木门的。书柜里放了几百册青少年读物，其中有四五十种世界各国、各民族的童话、传说、民间故事，以及各国的民歌、名曲集。这都是父亲领着我们去王府井新华书店、西琉璃厂的商务印书馆门市部等处挑选回来的。课余时，我们常同小伙伴们一起阅读和欣赏那些读物，并学习演唱那些歌曲。那些瑰丽神奇的传说和故事，那些优美动人的旋律和歌曲，把我们带向从来没有去过的地方：海洋里，陆地上，甚至是无限的宇宙空间；还有远古、近代、现代以及未来。这也让我们有机会接触了解各国各族人民的思想感情，他们的历史与文化，以及他们的憧憬和向往。

父亲有时也会拿起一本书，边念边讲，并不是照本宣科，他会按照自己的想法改编。有一则关于丹柯的传说，是父亲特别喜欢讲给我们听的。他讲丹柯的样子，那表情和动作，乃至那亲切的湖北乡音，都连同丹柯的形象一起，化在了我们的心里。五十多年了，这温馨的情景依然可以清晰地浮现在眼前。

那传说的大意是这样的。我想，我可以复述重要的部分。

很久很久以前，有个部落不幸被更强悍的异族人逼入绝境，要想自由，就必须走出那片黑暗的妖怪森林。可是，在这片妖怪森林中，所有的火把都无法点燃，没有光明的指引，人们迷失在黑暗中。部落中一个长者想起了一个预言，必须有人燃烧自己的心，才能指引大家走出森林。可是谁愿意牺牲自己的心呢？有一个青年勇士，他的名字叫丹柯，为了所有人的幸福，他挺身而出，毫不迟疑地撕开胸膛，掏出了自己的心！就像举起松明火把那样，他高擎着自



己那颗鲜红鲜红的心。那不是一颗普通的心，它燃烧着，闪耀着奇异的光芒，非常非常亮，照亮了前方，那些妖怪大树被吓退了，不能再阻挡人们的路。跟着丹柯，人们终于艰难地走出了黑暗，来到了光明而广阔的草原，从此可以过上幸福的生活。可是勇士丹柯却永远地倒下了。然而那颗心却依然在燃烧，在发光。部落酋长害怕人们永远记住丹柯而蔑视他的权威，想要熄灭这颗燃烧的心，就用脚把心踏碎了。然而让他始料未及的事忽然发生了。原来那颗破碎的心却化成无数颗小星星，缓缓地升上了天空。酋长惊魂未定，眼睁睁地望着星星渐渐地、远远地离他而去，他却奈何不得。最后那些星星就像无数颗璀璨的宝石一样，镶嵌在深蓝色的天顶了。从此星星在天上永远照亮人间，人们再也不会忘记丹柯了。

故事讲完了，我和大弟不由得争说：“哦！竟有这样不同的人！”父亲问我们：“愿意做哪种人？”我们说：“我们当然是做丹柯那种人嘛。”“可是我们这么小，懂得的又这么少，哪里能有那样一颗可以照明的心呢？我们也没有那样大的勇气，敢牺牲自己。怎么办呢？”我们提出了自己的疑问。父亲轻抚着我们的肩膀，又摸摸我们的头，然后蹲下身来，注视着我们的眼睛，鼓励我们说：“一定要更快地长大哟，只要朝着这个方向努力，你们的愿望就一定能实现！”

听完故事后，我这个小学生心里就开始想象，想象我的父亲就是丹柯那样的人。这是一个属于我自己的，隐藏了半生的秘密。我从来都没想告诉任何人，但是现在，我可以坦然地告诉所有的人了，因为事实证明，我的想象是对的。

当然那时候的我，对自己的父亲还知之甚少，因为关于他自己的事，哪怕是半个字他都从来没有对我们吐露过。以至后来有人对我说“你父亲是人民的敌人”时，我竟不能用坚实的理由来反驳。我问过母亲，她只说“不懂他的学术”。我问过教育系的老工友，工友说“就是老脑筋吧，其实没什么”。我问过教育系的系领导，系领导说：“回家问你爸去。”我也问过父亲自己，他总是用沉默来回答我的诘问。我猜他是想让我自己去寻求答案吧。于是当很多人都说我父亲“是敌人”时，我也就只能将信将疑了。我迷茫了，有谁能理解我当时的心情？一个14岁小女孩儿为了父亲，满怀愁绪。有时，我真是恼恨自己，连眼前的事都弄不清楚，还妄谈什么天下大事？后来甚至连我的同桌好友也渐渐地与我生分了。我的孤独、忧郁与悲伤，我的满腹狐疑，只能深深地隐藏在心。噫！微斯人，吾谁与归？

过了二十多年，人们澄清了事实，据说是“搞错了”，原来错不在他。从

此勒在全家人头上的“紧箍咒”收回了，我的心这才稍微得到些宽松。当他90岁生日时，他的学生联名写了最诚恳的祝寿诗，赞美他们的老师。当他93岁谢世时，有一二百位人士向他鞠躬送别。来自全国各地的唁电、悼诗和悼词，承载着真挚的悼念之情；至爱亲朋以及各界团体和个人赠送的花圈，排满了大厅的四周。缓缓走来的长长行列中，有湖北大学、西南联大、北京大学、清华大学、北师大等的学长和家属代表，还有欧美同学会的会长、理事们。这些人中，很多已届耄耋之年，他们是父亲的老友和弟子。我父亲并非达官贵胄，他只是一个深受爱戴，可敬可亲的老师而已。人们是怀着深深的敬意前来告别的。我感觉得真真切切。眼前发生的这一切，让我对父亲的为人有了更进一步的了解。我的心里踏实了。

在收集父亲遗作的这17年之间，特别是仔细阅读那本《五峰山之恋》的全文后，回首往事，仔细思量，我蓦然醒悟：父亲是用毕生的探索，来实现他的最高理想——为了全人类的幸福，贡献自己全部的精力和生命。他，就是丹柯那样的勇士！丹柯牺牲时很年轻，我的父亲却能活得很长很长。他以敏锐的感觉和丰富的灵魂，用70年的光阴，在教育界实实在在做了不少好事。在他谢世之前，他终于完成了关于“五全教育观”的论述，由何光荣老师记录了下来。这是他毕生教育实践和研究的结晶，是古今中外教育思想的一个集大成之作。我想，他已经做得非常好了，他会对自己比较满意的，他实现了自己的理想。

我对父亲终于了然彻悟。我用了大半生的寻求，终于明白了父亲。这个幡然醒悟，令我欣喜万分，涤尽了前半生所有的抑郁、苦闷，所有的彷徨与焦灼。我如梦方醒，原来我有一个这样好的父亲！他就是我的榜样，我还犹豫什么？一种前所未有的自信、自尊、自爱、自重都回到了我心里，那一往无前的勇气也注满了全身。

父亲性情宽厚，感情热烈而深沉。他的作为，他的诗文，都显示出他热情而慷慨的天性。他是一个意志坚韧，性格沉稳，体魄健康的人。厄运降临时，他先是闭门思过，反省自己，然后就用最务实的方式来应对。但是他的志向，或说是一种信念，却始终如一，丝毫不曾改变。经历了漫长的岁月，他最终实现了自己的理想，做成了自己想做的事。他尝尽了人生的酸甜苦辣，而又尽性尽意地，丰富多彩地度过了一生，长长的一生。那些因妒忌他而假公济私，借机陷害他的人，表面风光，色厉内荏，在现世暂时得到了一些可怜的名、权、利，过着上流人的“好日子”，还自以为得计。两种完全不同的人，孰重孰轻？孰大孰小？孰美孰丑？善良的人们自会有公正的评价。

在父亲的晚年，我有时会看到，一丝不易察觉的微笑出现在他的嘴角。有时也能听到，在和朋友聊天时，他哈哈大笑，畅所欲言，整个房间都充溢着因快活而颤动的空气。于是，我的心头也随之涌动起轻松甜蜜的浪潮，嘴角泛起一丝甜蜜的微笑，那是一个家庭里久违了的天伦之乐啊。

2009年7月18日

目 CONTENTS 录

编辑出版始末（志谢）	朱 理 / 001
主编者的话	方辉盛 / 005
关于丹柯的传说	朱 理 / 009
绪 言	何光荣 / 001

陈友松教育作品选粹

A. 教育财政 007 ~ 150

著 作

1936,《中国教育财政之改进 ——关于其重建中主要问题的事实分析》	/ 008
马寅初博士的序言	/ 008
全书目录（选译七章）	/ 009
附 丁洪范：《新著介绍：中国教育财政之改进（英文本）》	/ 103

译 著

1936,《教育财政学原论》	/ 110
· 艾伟博士序	/ 110
· 目次	/ 111
· 第一章 导言	/ 111

论 文

1946, 发展我国教育之财政途径	/ 115
1947, 战后中国教育经费问题 (一)	/ 120
1948, 战后中国教育经费问题 (二)	/ 132

译 文

1936, 学校用品与设备之购置	/ 141
1936, 新的中学教育应有之新校舍	/ 143
1936, 学校事务部的效率测量	/ 145
1936, 编造教师俸给表的中心原则	/ 148

 比较教育

151 ~ 252

著 作

1930, 《实用学生修学法》	/ 153
1937, 《各国社会教育事业》	/ 179

论 文

1940, 五十年来美国之教育科学运动的贡献	/ 217
1942, 现代教育思潮综合观	/ 224
1947, 各国基本教育鸟瞰	/ 229
1947, 世界各国教育普及之比较观	/ 245

译 文

1936, 革命后欧洲的中学	/ 248
1937, 美国各州教育成绩的比较方法	/ 251